

# ТРАКТОРЫ

## история, люди, машины



Дисковый плуг  
ИH 1-290



«Цеттельмайер»: от  
катков до экскаваторов

№  
108



модель номера

Zettelmeyer Z1



Периодическое издание

ISSN 2311-2131



00108

9785211253701

12+

hachette

## Тракторы: история, люди, машины т.2+

Выпуск № 108, 2019

### РОССИЯ

Учредитель: ООО «TopMedia»

Главный редактор: Смирнов Георгий Андреевич

Адрес учредителя, редакции: 121087, г.Москва,

ул. Баркай, д. 6, стр. 5

Издатель: ООО «Ашет Коллекция»

Адрес издателя:

127015, Москва, ул. Вятская, д.49, стр. 2

Адрес для писем: 127228, г.Москва, а/я 40

Офис обслуживания клиентов:

8-800-209-72-12

По техническим вопросам пишите на:  
info@traktory-collection.ru

Федеральная служба по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций.

Свидетельство ЛИ М Р ФС77-64364 от

31 декабря 2015 г.

Распространение: ООО «ТДС»

E-mail: tds@traktory-collection.ru

### БЕЛАРУССИЯ

Распространение: ООО «Госсервис»

220100, Республика Беларусь, г. Минск,

ул. Сурганова, 57/6, оф. 123

Тел.: +37517 331-94-27

### КАЗАХСТАН

Распространение: ТОО «КейПресс»

Республика Казахстан, г. Алматы

Тел.: +7(727) 250-21-64

### УКРАЇНА

Учредитель и издатель: ООО «Ашет Коллекция

Украина

Юридический адрес: ул. Шевченковская, д. 42-44,

оф.15 Б, г. Киев, 01601

Распространение: ООО «Эдипресс Украина»,

ул. Дмитровская, 5, корп.10а, г. Киев, 03680

Заказать прогулочные номера (только для жителей

Украиной) можно по тел: 067 218-57-00, (044) 498-98-83

www.edipress.ua

E-mail: podpiska@edipress.ua

### Отпечатано в типографии:

LSC COMMUNICATIONS

Ul. Bemka 2/C

27200 Starachowice

POLAND

Тираж: 3900 экз.

Цена: 649 руб.

Издатель оставляет за собой право увеличивать рекомендуемую цену выпуска. Редакция оставляет за собой право изменять последовательность номеров и их содержание. Всестроимедиа охраняет свой авторский и товарный знак. Всё право защищено.

Copyright © 2019 Ашет Коллекция

Copyright © 2019 Hachette Collections

Copyright © 2019 Ашет Коллекция Україна

Разработка и исполнение: Macha Publishing.

Периодическое издание. В каждом номере журнал и масштабная модель трактора, являющиеся неотъемлемой частью журнала. Не продавать отдельно. Хрупкие предметы коллекции. Коллекция для взрослых. Фотографии не служат для точного описания товара. Порядок в печати: 11.01.2019.

Дата выхода в свет: 04.04.2019.

Узнайте больше о коллекции на сайте:

[www.traktory-collection.ru](http://www.traktory-collection.ru)

# Содержание

## Модель номера

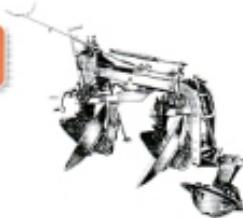
3



## Трактор Z1 фирмы «Цеттельмайер»

## История тракторостроения

8



## Дисковый плуг IH 1-290

## История заводов

10



## «Цеттельмайер»: от катков до экскаваторов

### Фотографии и иллюстрации

Ст. 3: З.Королевский © частные коллекции

Ст. 30-31: © Christie's Department

Ст. 6: Юрий С. Медведев

Ст. 11: © Wikipedia Commons | CC-BY-SA 3.0

## Модель номера



Когда в 1897 году Хуберт Цеттельмайер основывал машиностроительный завод, он вряд ли предвидел будущий успех своих тракторов Z1 и Z2. Хотя умелец знал толк в обращении с тогдашней новейшей техникой, однако самодвижущиеся сельскохозяйственные машины находились за гранью воображения. Ведь на рубеже столетий воплощением прогресса служила моторная соломовязалка.

Однако развитие техники шло стремительно, и спустя считанные годы появились еще совсем недавно казавшиеся нереальными современные сельскохозяйственные машины. Среди них и трактор Z1. Немецкая компания Zettselmeyer («Цеттельмайер») создала всего две тракторные модели: Z1 и Z2. Обе были практически идентичны, но для разных областей применения. Выпускались еще в 1930-х годах, а после Второй мировой войны их производство возобновили.



# Трактор Z1 фирмы «Цеттельмайер»

*Первоначально эти простые и рентабельные тракторы для мелких крестьянских хозяйств планировались как дополнение к основному производству. Но в течение нескольких лет они сформировали образ компании.*

**Д**о Первой мировой войны Хуберт Цеттельмайер успешно выпускал четыре модели паровых катков. После сбоев в производстве, связанных с войной, компания из города Конц быстро вернулась к деревенскому уровню. Бизнесрос, а с ним и амбиции в производственную программу кроме строительной решили включить и сельскохозяйственную технику. Еще в 1935 году из цехов предприятия выехал первый трактор модели Z1.

## Для поля и дорог

Момент выбрали удачный: в 1930-х годах сельская экономика переживала бум, и механизацией сельского хозяйства занимались предприятия всех размеров. Однако многим крестьянам не хватало денег, а кредиты получить было трудно. Цены приходилось держать в рамках. Так поступала и компания «Цеттельмайер», чья модель Z1 с железными колесами продавалась за 4571 рейхсмарку.

В середине 1930-х годов сенсационная модель с серийными четырьмя пневматическими шинами стоила 4900 рейхсмарок. Фирма выпускала два варианта трактора: помимо модели Z1, запущенной в серийное производство в 1935 году, год спустя появилась дорожная версия – Z2. Оба варианта имели одну базовую конструкцию, отличаясь лишь размером шин: дорожная модификация двигалась на четырех колесах одинакового размера, развивая на ровной дороге максимальную скорость 20 км/ч.

## Двигатель Deutz, трансмиссия Zettelmeyer

Как часто бывает на небольших предприятиях, мотор покупали у другой фирмы, а трансмиссию ставили собственного производства. Так и Z1 приводил в движение величественный двигатель с водяным охлаждением Deutz мощностью 20 л. с., а переключение передач



Z1 был доступен в варианте с цельнометаллическим каркасом. Прочный пластиковый верх одержал поистине легендарную победу только в 1950-е годы.

## Всё включено

Оборудование Z1 включало многие агрегаты, превосходившие средний уровень тракторов того времени. Модель Z1 предлагала некоторые исполнительные для серийного исполнения опции, такие как вал отбора мощности. Изюминкой была крепившаяся сзади лебедка, тянувшая грузы до 5 тонн. Она, как и пользовавшаяся спросом косилка, входила в набор дополнительного оборудования, приобретаемого за отдельную плату.



Этот экземпляр Z1 прекрасно сохранился и окрашен акрилом 1950-х годов.

30 л. Увеличение до 45 л последовало сразу же, а в ходе крупномасштабной оптимизации 1939 года он вырос до 50 л.

Произошли и внешние изменения: капот, первоначально сконструированный сравнительно высоким, значительно опустили и расширили. В результате Z1 стал казаться мощнее. В качестве дальнейшего изменения водительское кресло Z1 установили выше, что привело к смещению центра тяжести вниз и значительно улучшило комфортность езды. Двигатель тоже стал давать большую мощность – 22 л. с.

### Турбулентность вокруг Z1

По мере расширения военных действий во Второй мировой войне условия производства транспортных средств гражданского назначения постоянно ухудшались. Тракторостроителей в связи с обострившимся дефицитом топлива заставили оснащать тракторы газогенераторами древесного газа. Проблемой часто было и месторасположение, как у компании «Цеттельмайер». Небольшое предприятие находилось в городе Конц в Саарской области у французской границы. После сильной бомбардировки 1944 года о скромном возобновлении производства ничего было не думать. Дошло до перевозки уцелевших машин в Рейнскую область. В Зинциге, маленьком городке на Среднем Рейне, компания «Цеттельмайер» наконец удалось наладить производство на товарном складе близ



Готовый к полным работам, землерой Z1/1940 года ждет своего вступления.

вокзала – с соответствующей обстоятельствам скромной эффективностью. После окончания войны обоз с инженерами и рабочими двинулся в Конц.

### Новое начало со старыми силами

В годы войны фирма «Цеттельмайер» продолжала параллельно с предписанным производством тракторов на древесном газе выпускать дизельные тракторы. Но инновации были немыслимы, в особенности когда в 1942 году вышел запрет на общепринятою

форму привода и тракторы было разрешено изготавливать исключительно с двигателями альтернативных дизелей. Только с подъемом машиностроения в конце 1940-х годов фирма «Цеттельмайер» получила возможность планировать возвращение на рынок сельскохозяйственной техники. Как и все производители, компания приступила к нему с продления выпуска старых моделей. В концах концов Z1 и усовершенствованный Z2 были простыми и надежными тракторами, которые особенно требовались в тяжелые послевоенные годы. Несмотря на всю скверную эпоху, разработчики хорошо потрудились, учитывая ограниченный бюджет. Так, разделение радиаторной решетки перемычкой по середине было настоящим визуальным чудом и быстро получило распространение как искусный дизайнерский прием. Фирма «Цеттельмайер» знала его одной



Этот Z2 1936 года, преобразованного в 1939 году выпуска модели, в отличном состоянии.

### ПОСТОЯННЫЙ ПАРТНЕР

С модели Z1 началось продолжавшееся десятилетиями сотрудничество «Цеттельмайера» и «Дойци». Для премьерной модели кельнцы поставили двигатель F2M Z13 с максимальной мощностью 20 л. с. Позднее трактор оснащался его наследником F2M 414, дававшим капитально переработанной послевоенной моделью Z1 мощность не менее 25 л. с.

из первых – умный ход, потому что имитация «почки» была одной из характерных черт дизайна транспортных средств того времени.

## Крупный рынок, мелкий производитель

Когда в 1950 году представили новый Z1, по сравнению с любой конкурирующей моделью трактор выглядел полностью на

высоте модных тенденций. Но и технически в нем было все, что требовал рынок начала десятилетия. Двигатель, мощность которого увеличили на 3 л. с., по-прежнему поставляла фирма «Дойц», а коробка передач, как обычно, была собственного производства. Новинкой послевоенного Z1 была входящая в серийную комплектацию лебедка, расширявшая сферу применения машины до лесозаготовок. Это было хорошо, но не более. Статистика

регистрации транспортных средств молодой Федеративной Республики Германия говорила на понятном языке: в 1950 году на возрожденный трактор «Цеттельмейер» приходилась скучная доля – 0,3 %. Постепенно растущий рынок стал слишком стремительным и требовательным к маленько-му провинциальному производителю. Когда после 1952 года не удалось добиться значительного роста продаж, руководство закрыло

## ХАРАКТЕРИСТИКА Z1



Под капотом установлен двухцилиндровый четырехтактный рядный дизельный двигатель с предкамерой.

Ширина колеи передних колес – 1200 мм, задних – 1200 мм.

Серийно поставляемые колеса с шинами по требованию можно было заменить металлическими колесами.

### Назначение

Основные сельскохозяйственные и транспортные работы.

### Изготовитель

Компания «Цеттельмейер», Германия

### Время выпуска

1935–1952

### Мощность двигателя, л. с. (кВт)

25 (16,1)

### Конструктивная масса, кг

1650

### Число передач вперед / назад

4 / 1

### Максимальная скорость, км/ч

20

### Габаритные размеры

(длина × ширина × высота), мм

2710 × 1565 × 1550



Лебедка настега применялась на лесозаготовках, где нередко использовали дорожные тракторы Z2.

тракторостроительное подразделение и предприятие удачно заняло нишу в секторе строительной техники: в дальнейшем компания «Цеттельмайер» с большим успехом выпускала дорожно-строительные машины.

## Модель Z2

Наряду с Z1 для классических крестьянских подворий компании «Цеттельмайер» с самого начала предлагала дорожную версию трактора – Z2. Сегодня невозможно представить, что в межвоенный период так называемые дорожные тракторы формировали образ многих городов. Торговля, ремесла и предпринимательская деятельность опирались на небольшие и мощные «асфальтовые» тракторы. Они заменили еще слабосильные микроавтобусы. Это были в основном грузовые автомобили с бортовой платформой, достаточно мощные для транспортировки



Ополченные небольшими изогнутыми понтонами и подкосами с 1936 года Z2 появился вполне обратным образом в крупных городах как дорожные тракторы.

## Резиновые шины

Серийно поставляемый комплект надувных шин был одной из маленьких сенсаций в тогдашнем сельскохозяйственном машиностроении. Новый уровень гибкости управления и комфортности вождения по полам и пресеченней местности быстро стал аргументом в пользу покупки модели компании «Цеттельмайер».

бульок с молоком и мешков с овощами. Для перевозки более тяжелых грузов требовалась дорожная версия обычной модели трактора. Часто они даже таскали два или три прицепа и двигались в сцепке. Их оснащение соответствовало предполагаемому применению: мягкое сиденье, крылья, широкие подножки, и в то время редкие резиновые шины отличали городской трактор от сельскохозяйственного аналога. У модели «Цеттельмайер» резиновые шины были даже на сельскохозяйственном тракторе Z1, что увеличивало его универсальность и привлекательность.



# Дисковый плуг ИН 1-290

*Подобно своим крупнейшим конкурентам на рынке сельскохозяйственной техники «Интернэшнл Харвестер» выпускал навесное оборудование для применения на тракторах собственного и стороннего производства. Его можно было успешно эксплуатировать благодаря трехточечным подъемникам.*

**Д**ревние египтяне приписывали изобретение плуга богу Осирису, так что инструмент для обработки почвы существует очень давно. Его предшественником была соха. Самая старая форма плуга – соха – использовалась уже в эпоху неолита.

## От сохи до отвального плуга

У сохи не было колес, и первоначально ее тянул человек. В простейшей форме она состояла из грядил как дышла, на конце которого крепился простой лемех – кусок закаленного огнем дерева. Позже его усиливали куском металла, который резал землю, но не рыхлил, не обворачивал и не отваливал пласт в сторону. Это орудие, особенно подходившее для легких и каменистых почв, надолго сохранилось в отдельных регионах – на каменистых землях Средиземноморья, а также для производства определенных работ, например вспашки виноградников.



Дисковый плуг ИН 1-290 с таек же, как и у обычного плуга, металлической рамой, только вместо лемехов – диски. Модели ИН 1-290 также были доступны с тремя дисками.

Плуг как отвальное земледельческое орудие, скорее всего, возник в раннем Средневековье и имел доску-отвал. Растительность, стерня, навоз или удобрения закапывались в отвал. Поскольку отвальный плуг глубже входил в почву, чем при резании, для вспашки требовалась большая сила тяги. Как правило, запрягали животных, хотя нередко тянули плуг и люди. Вскоре плуг получил переднюю ось с колесами, стал мобильнее и с ним стало легче управлять.

## Гидравлический подъемник

С временем вместо дерева для изготовления плуга стали использовать металл, и по мере усовершенствования металлообработки весь корпус плуга вместе с лемехами стал функционировать лучше. Однако для обработки полей все еще требовались воловьи или лошадиные упряжки. Все изменилось с приходом механизации: сначала всего лишь приводимых в движение паром или электричеством лебедок, тащивших на канатах тяжелые плуги с множеством лемехов от одного края поля до другого. Знаменитые букирские плуги Little Genius [Литти Джениус] компании «Интернэшнл Харвестер» с одним, двумя или тремя лемехами фактически представляли собой модернизированные версии средневекового земледельческого орудия. Только изобретенные в межвоенный период Гарри Ферпсоном мощные гидравлические подъемники совершили революцию в сельском хозяйстве, превратив орудия из навесных в прицепные. До тех пор плуг работал за счет собственного веса и перестановки глубины обработки лемеха. Отныне благодаря трехточечной гидравлике плуг прочно соединен с трактором. Одним из самых очевидных преимуществ этой техники было уменьшение длины «упряжки» трактора, а тем самым поворотной

## Поворотная полоса

Под поворотной полосой понимают необработанный край поля, на котором трактор с прицепленным оборудованием поворачивает из борозды в борозду. Повороты уплотняют почву и делают ее очень твердой. Для уменьшения величины непригодной для пахоты поворотной полосы применяют навесной плуг, потому что с ним радиус поворота прицепного оборудования наименьший.

## ОБОРОТНЫЕ ПЛУГИ ИЛИ ПЛУГИ ДЛЯ ПАХОТЫ ЗАГОНОМИ?



полосы, где в конце борозды происходят повороты. Она сокращается, так как в момент, когда приподнимается плуг, в расчет берется лишь длина трактора.

### Диски

Плуги в зависимости от потребности и местности были разные: брабантский, двухлемешный, обратный, многолемешный, балансирный или дисковый. Последний был изобретен в XIX веке. Ему пророчили большое будущее, но он долго оставался на втором плане. Более прочный, он обычно подходит для сухих, каменистых и песчаных почв в сухих и полузасушливых районах, в особенности для раскорчевки под пашню целинных земель. Хотя он хорошо проникает в сухие почвы, распыленные остатки, напротив, перекапывает плохо. Как и ее конкуренты, впервые компания «Интернашил Харвестер» предложила свой дисковый плуг в начале XX века на основе своих стандартных плугов Little Genius и Little Wonder («Литтл Уандер»). С появлением гидравлики и трехточечного сцепления компания принципиально переработала свой ассортимент, внедрив регулируемые дисковые плуги 1-290 и 1-390.

Модели 1-290 (с двумя дисками) и 1-390 (с тремя дисками) требовали тракторы мощностью 25 или 35 л. с. соответственно, с трехточечным сцеплением устройством. Предназначались плуги для поверхностной обработки почвы, поэтому борозды были повернуты в одном направлении. В 1950-х годах это привело к появлению облегченных и более простых в производстве версий 1-291 и 1-391. Их грядиль сзади больше не скользил для несения опорного колеса, но шел прямо. Теперь колесо поддерживала несущая конструкция, как и диски закрепленная на грядиле скобами. Эти плуги в соответствии с новыми нормами в сельском хозяйстве были адаптированы к стандартной четырехточечной качающейся раме, поскольку для всей более мощных тракторов требовалось все более крупные орудия.

Типичный метод асплашки в наши дни – обратная аспалка. Пахотный отвал всегда идет в одном направлении, и все борозды аспаханы в одном направлении. Применяется балансирный, обратный или поворотный плуг, и попеременно пашут с обеих сторон. Этот метод асплашки был возможен перед применением дренажа только на здоровых почвах, для которых влажность не составляла проблемы. На влажных почвах, напротив, пахали грядками, когда пахотные отвалы складывались в гребни, и возникало так называемая междурядная канава для отвода дождевой воды.

Опорное колесо обеспечивало регулировку открытия дискового лезвия. Здесь виден крюк со штангой грядиль, на котором смонтировано опорное колесо.



У плугов 1-291 и 1-391 был прямой грядиль. Опорное колесо было установлено на несущей конструкции, которая, как и диски, крепилась к грядилью скобами.

# «Цеттельмайер»: от катков до экскаваторов

*Компания «Цеттельмайер» известна в Германии в первую очередь как производитель строительных машин и дорожных катков. С 1935 по 1952 год она выпустила сельскохозяйственные и дорожные тракторы.*

Фирму в 1897 году основал 30-летний Хуберт Цеттельмайер в Конце, небольшом городке к югу от Трира в Пфальце. За огромную в то время сумму, 15 000 золотых марок, он приобрел английский уличный каток и открыл собственное дело в сфере дорожного строительства. Большой спрос на машины для укрепления дорог в автомобильный век сделало

еще перед Первой мировой войной фирму «Цеттельмайер» одним из самых успешных и самых важных работодателей в регионе. Поскольку приобретение и доставка запасных частей для импортных транспортных средств было делом непростым, в 1905 году крупное ремонтное предприятие «Цеттельмайер» решило еще расширить сферу деятельности и приступило к созданию первого собственного парового катка.

Слева: рекламный проспект сельскохозяйственного трактора ZI 1950 года.  
Справа: рекламная брошюра колесного погрузчика Bittor L 800 1973 года.



## Каток-памятник

С 1934 года перед вокзалом в Конце десятилетиями стоял стальной роторный паровой каток Zettelmeyer CV 14. Двухцилиндровая компаунд-машина потребляла 25 килограммов угля в час и 400 литров воды за 8 часов. После продажи его компании Volvo («Вольво») промышленный памятник заметно обветшил, пока в 2016 году его не реставрировали.



## Каток из Конца

Для организации собственного производства Цеттельмайер сначала создал дополнительное конструкторское бюро. В 1910 году из заводских цехов в Конце выехал первый собственный конструкции и производство паровой каток. В то время благодаря таким дорожным каткам многие отдаленные деревни установили надежные связи с большим миром. К 1914 году на фирме Цеттельмайера работало 20 грунтовых катков, из которых 14 были собственного производства. Всего в семействе бизнеса в Конце

Zettelmeyer  
Radlader Europa L 800



Этот Einheits Z2 с 1936 года оснащен двухцилиндровым двигателем Maybach мощностью 20 л. с.

в 1913 году работало около 110 сотрудников. В Первую мировую войну многочисленные дорожные катки пришлось преобразовать в артиллерийские тягачи для нужд кайзеровской армии. Однако в 1918 году после окончания войны все 24 грунтовых катка оперативно вернулись к своим мирным обязанностям.

### Катки с прицепом

В 1925 году семейный бизнес продолжился как акционерное общество «Цеттельмайер» с филиалами по всей Германии. В межвоенный период компания производила автономные грунтовые катки с жилыми вагончиками, тендерами и водными цистернами. Рост автомобилизации и связанная с этим потребность в асфальтовых дорогах привели к разработке более легких моторизованных катков.

В 1929 году в Конце прекратили разработку паровых катков. В 1930 году в возрасте 64 лет умер основатель компании Хуберт Цеттельмайер, и фирму возглавил его 30-летний сын Петер.

### Период тракторостроения

В поисках новых направлений развития бизнеса компания «Цеттельмайер» начала разрабатывать тракторы для сельского хозяйства. Помог опыт строительства дорожных катков: двигатель поставляла компания «Дойц», все остальное было своего изготовления. В 1935 году успех первого 20-сильного (с 1939 года – 22 л. с.) трактора превзошел все ожидания. После того как всего после года производства тракторный завод покинул 500-й дизельный трактор, число занятых рабочих выросло до 840 человек и более, а тракторы составили 52 % продаж. Кроме того, до 1942 года фирма «Цеттельмайер» предлагала почти идентичный дорожный трактор – Z2.

### Лидер рынка колесных погрузчиков

После Второй мировой войны почти не изменившийся технически трактор Z1 обрел новый облик: крышка радиатора получила округлую форму с разделенной пополам решеткой.

Мощность двигателя составляла 25 л. с. Однако, поскольку продажи не оправдали ожиданий, в 1950-х годах Петер Цеттельмайер закрыл тракторостроительное направление. Он специализировался на строительной технике и в 1960-х годах даже стал лидером западногерманского рынка в производстве колесных погрузчиков. Эти фронтальные погрузчики при оснащении ковшом превращались в экскаваторы и с 1971 года имели гидростатический привод.

### СМЕНА ПРОФИЛЯ

В 1975 году предприятие с богатыми традициями столкнулось с финансовыми трудностями и было продано. После смены нескольких собственников и смерти в 1981 году Петера Цеттельмайера компания, включая насыщенные мощности, вошла в шведскую группу Volvo («Вольво»). Сегодня на заводе в городе Конце производят преимущественно гусеничные экскаваторы.

# В номере 109

**ТРАКТОРЫ**  
история, люди, машины

модель номера  
«Кировец» К-744

109

Российский зерновой союз

Из истории в России и за рубежом

hachette

«Кировец» К-744

## В номере:

- Российский зерновой союз
- «Кировцы» в России и за рубежом



Спрашивайте в киосках уже через две недели!